



EZAGUERAREN GIZARTEA ETA EUSKAL HERRIA: Ondorioak  
LA SOCIEDAD DEL CONOCIMIENTO Y EUSKAL HERRIA: Conclusiones  
LA SOCIÉTÉ DE LA CONNAISSANCE ET EUSKAL HERRIA: Conclutions  
THE SOCIETY OF KNOWLEDGE AND THE BASQUE COUNTRY: Conclusions

---

## ONDORIOAK

Teoriak ez digu Ezagutzaren Gizartearen nondik norako osoa eskaintzen, hurrik eman ere. Informazioa ez da ezagutza; ikasketa-sistema bat erantsi behar zaion lehengai da informazioa.

Ezagutzaren Gizartea ez da kalitatea, mugarik gabeko gizartea da, non irakaslerik gabe, era kolektiboan, ikasten den; gizarte eskalan mugikortasun handia ahalbidetzen du eta horrek lehiakortasun eta presio psikologiko handia dakar berekin, baina ezagutzeko denbora gestionatu beharra dago.

Hori garatu ahal izateko, hitzarmen politikoa eta denbora behar dira.

Berrikuntza sistema nazionalak ikasketa sistema gisa ikusten dira gero eta gehiago. Azterketa enpirikikoek, beren aldetik, ez dute adierazlerik, ez kontzeptualik ez estatistika mailakorik. Hala ere, aurreratu egin dugu horren ezagupenean.

Enpresan sortzen da berrikuntza, eta neurri handiagoan EAEn Espainia osoan baino. Zientziaren garapenari dagokionez, EAE batez bestekoaren azpitik dago eta, gainera, gehiegizko espezializazioa agertzen du Humanitateen alorrean.

## CONCLUSIONES

La teoría dista mucho de ofrecernos una caracterización completa de la Sociedad del Conocimiento. Conocimiento no es información, ésta es una materia prima a la que hay que incorporar un sistema de aprendizaje.

Sociedad del Conocimiento es calidad, es una sociedad sin fronteras donde se aprende sin maestro, colectivamente, y que permite una gran movilidad en la escala social que conlleva gran competitividad y presión psicológica, precisa gestionar el tiempo para conocer.

Su desarrollo necesita de un acuerdo político y de tiempo.

Los sistemas nacionales de innovación se están viendo cada vez más como sistemas de aprendizaje, los análisis empíricos están por su parte faltos de indicadores tanto conceptualmente como estadísticamente. Aún así se ha avanzado en su conocimiento.

La innovación se genera en la empresa, en mayor medida en la CAPV que en el conjunto de España. En el desarrollo científico la CAPV está por debajo de la media y además presenta una excesiva especialización en Humanidades.

Komunikazioen euskarri fisikoaren garapena agintari publikoen eginkizuna da. Udal buklea, oinarizko euskarri gisa, aurrepenerako aukera egiaztatua da alor honetan.

Informazio sistemak etorkizunari irekiak diseinatu behar dira, kontsulta-sistema ahaltsu batez hornitua, erraza eta formatu guztiak erabiltzeko gai izango dena. Eta hala egiten ari da Eusko Ikaskuntza.

Hezkuntza paradigma aldatu beharra dago eta inbertsio handiak beharko dira hezitzaileak hezteko, Informazioaren Gizartearen baliabide berriei egokituriko kontzeptualizazio eta metodologia didaktikoetan aurrera egiteko, ahalik eta jende gehiena Ezagutzaren Gizartean integratzeko.

Zientziaren kontrol soziala da eztabaidatzen den hurrengo gaia eta Ezagutzaren Gizartean ordezkatze sistemak aldatuko direla seinalatzen da.

Ezagutzen dugunarekin alderaturik, etorkizuneko enpresa errotik aldatuko da; pertsona izango du ardatz, bezeroa helburu.

El desarrollo del soporte físico de las comunicaciones debe ser impulsado por los poderes públicos. El bucle municipal, como soporte básico, es una posibilidad contrastada de avance en este terreno.

Los sistemas de información deben diseñarse abiertos al futuro, con un sistema de consulta potente, fácil y capaz de manejar todos los formatos. Así lo está haciendo la Sociedad de Estudios Vascos, Eusko Ikaskuntza.

Es necesario cambiar el paradigma educativo y serán necesarias grandes inversiones para formar a los formadores y avanzar en conceptualizaciones y metodologías didácticas adaptadas a los nuevos medios de la Sociedad de la Información, para integrar al mayor número de personas en la Sociedad del Conocimiento.

Prosigue el debate sobre el control social de la Ciencia y se apunta que los sistemas de representación van a ser distintos en la Sociedad del Conocimiento.

La empresa del futuro va a cambiar radicalmente sobre la que conocemos, articulándose en torno a la persona como eje y al cliente como fin.

## CONCLUTIONS

La théorie est loin de nous offrir une caractérisation complète de la Société de la Connaissance. Connaissance n'est pas information, celle-ci est une matière première à laquelle il faut incorporer un système d'apprentissage.

Société de la Connaissance est qualité. C'est une société sans frontières où l'on apprend sans maître, collectivement, et qui permet une grande mobilité dans l'échelle sociale, qui supporte une grande compétitivité et une grande pression psychologique. Il faut gérer le temps pour connaître.

Son développement a besoin d'un accord politique et de temps.

Les systèmes nationaux d'innovation se regardent de plus en plus comme des systèmes d'apprentissage, les analyses empiriques sont, pour leur part, dépourvu d'indicateurs tant conceptuellement que statistiquement. Même ainsi on a avancé dans sa connaissance.

L'innovation se crée dans l'entreprise, en plus grande partie dans la CAPV que dans l'ensemble de l'Espagne. Dans le développement scientifique la CAPV est en-dessous de la moyenne et de plus, elle présente une spécialisation en Humanités excessive.

## CONCLUSIONS

Theory is far from offering as a complete characterisation of the Society of knowledge. Knowledge is not information. Information is the raw material to which one has to incorporate a system of learning.

The Society of knowledge is quality, it is a society without borders in which learning is carried out without teachers, collectively, and that allows for considerable mobility in the social scale, which brings about considerable competition and psychological pressure. It is therefore necessary to manage time in order to acquire knowledge.

Its development needs political consensus and time.

National systems of innovation are being perceived more and more as systems of learning, empirical analysis are lacking indicators both conceptually and statistically. In spite of that, there have been considerable advances in their knowledge.

Innovation is generated in companies in a greater scale in the Basque Autonomous Community than in Spain as a whole. As regards to scientific development, the Basque Autonomous Community

Le développement du support physique des communications doit être stimulé par les pouvoirs publics. La boucle municipale, comme support de base, est une possibilité contrastée de progrès sur ce terrain...

Les systèmes d'information doivent être projetés ouverts au futur; avec un système de consultation puissant, facile et capable de manier tous les formats. Ainsi le fait la Société d'Etudes Basques, Eusko Ikaskuntza.

Il est nécessaire de changer le paradigme éducatif et de grandes inversions seront nécessaires pour former les formateurs et avancer en conceptualisations et méthodologies didactiques adaptées aux nouveaux moyens de la Société de l'Information, pour intégrer le plus grand nombre de personnes dans la Société de la Connaissance.

Le débat sur le contrôle de la Science continue et l'on signale que les systèmes de représentation vont être différents dans la Société de la Connaissance.

L'entreprise du futur va être radicalement différente de celle que nous connaissons, s'articulant autour de la personne comme un axe et au client comme objectif.

is below average and shows signs of excessive specialisation in the humanities.

The development of physical support of communications is to be impulsed by public administration. The municipal field, as the basic support, is a proven possibility of advances in this area.

Systems of information must be designed in configurations that are open to the future, with a powerful consultation system that is user friendly in all formats. This is what the Basque Studies Society, Eusko Ikaskuntza, is doing.

It is necessary to change the educational paradigm and it will be necessary to carry out considerable investment to train trainers and advance in didactic conceptualisations and methodologies. Such methodologies will be adapted to the new means of the Society of Information, in order to integrate the biggest possible number of people within the Society of Knowledge.

The companies of the future are going to change radically with respect to the companies that we now know. They will be articulated around people as their axis and customers as their purpose.